

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Pressekonferenz – conferenza stampa

am/il 30/05/2012

5 Jahre Bookstart – Babys lieben Bücher

5 anni Bookstart – I bebè amano i libri

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Projektbeschreibung Descrizione del progetto

Ein **Projekt zur Sprach- und Leseförderung von Kleinkindern** in Südtirol
Un progetto per la promozione del linguaggio e della lettura nella prima infanzia
in Alto Adige

Vorbild: Bookstart Großbritannien - gute Erfahrungen bereits seit mehr als 20 Jahren
Modello: Bookstart Gran Bretagna – un grande successo da oltre 20 anni

Durchführung in Südtirol: Amt für Jugendarbeit in Zusammenarbeit mit den deutschen und italienischen Ämtern für Bibliotheken
Realizzato in Alto Adige: Ufficio Servizio giovani in collaborazione con gli uffici biblioteche in lingua tedesca e italiana

Beginn des Projektes: Frühjahr 2007
Inizio del progetto: primavera 2007

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Buchpakete Cofanetti di lettura



Allen **Babys** wird mit ca. **6 Monaten** ein **erstes Buchpaket** zugesandt. Ein **zweites Paket** können die Mütter und Väter in der Bibliothek abholen, sobald ihr Kind **18 Monate** alt ist.

Tutti i **bebè** ricevono all'età di **sei mesi** un **cofanetto di libri**. Il **secondo cofanetto** può essere ritirato dai genitori in biblioteca, non appena il **bambino compie 18 mesi**.

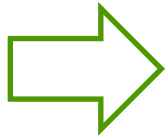


Bookstart

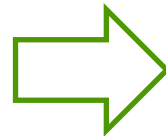
Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Anmeldungen
Adesioni



Anzahl der **Anmeldungen** für das Projekt :
70% aller Familien (d.h. ca. **20.000**) mit einem Neugeborenen haben in den letzten 5 Jahren die Bookstart-Buchpakete bestellt. Sie haben das erste Buchpaket erhalten und das zweite in der Bibliothek abgeholt.



Numero di adesioni al progetto Bookstart:
Negli ultimi 5 anni il **70% delle famiglie** (circa **20.000**), che hanno avuto un bebé, hanno ordinato i libri del Bookstart. Esse hanno ricevuto il primo ed hanno ritirato il secondo cofanetto in biblioteca.



Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Kriterien zur Buchauswahl Criteri per la scelta dei libri



Bei der Auswahl der Bücher für das Projekt Bookstart achten wir auf Folgendes:

- **Altersgerechter Inhalt**
- **Orientierung an der Lebenswelt der Kinder**
- **Möglichkeiten der Identifikation**
- **Abwechslung**
- **Qualitativ gute Illustrationen und Sprache**
- **Texte in Gedichtform**
- **Spielerischer Umgang mit Sprache**

Per selezionare i libri che proponiamo, abbiamo seguito i seguenti criteri:

- **contenuti adatti all'età**
- **riferimenti all'ambito quotidiano del bambino**
- **possibilità di identificazione**
- **illustrazioni e linguaggio di qualità**
- **testi in rima**
- **varietà**
- **approccio giocoso alla lingua**



Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Leseempfehlungen Proposte di lettura



Bookstart-Broschüren mit Leseempfehlungen:

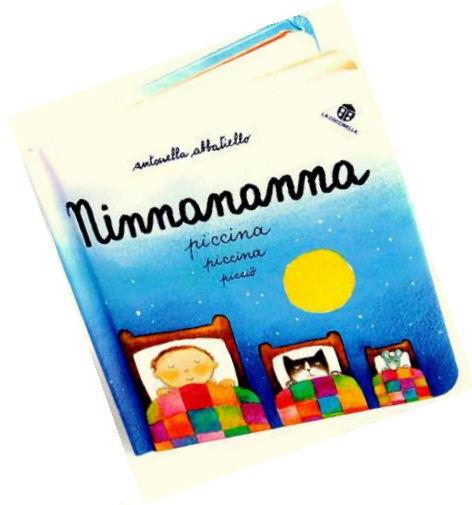
- ca. **8.000 Neuerscheinungen** in der Kinder- und Jugendliteratur jährlich auf dem **deutschsprachigen Buchmarkt**.
- der **Buchmarkt** hat sich aufgrund der zahlreichen Bookstart-Initiativen in den letzten Jahren verändert und bietet **vermehrt Bücher für die ganz Kleinen** an.
- eine **Entscheidungshilfe für Eltern** bei der Auswahl der Kinderbücher
- Bücher in **beiden Landessprachen** - Neu: seit einem Jahr auch **mehrsprachige Bücher**
- viele Bücher werden auch von „**Stiftung Lesen**“ und „**Nati per Leggere**“ empfohlen.

Bookstart : opuscoli e proposte di lettura

- **Ogni anno** vengono pubblicate circa **8.000 novità relative a libri per bambini e ragazzi sul mercato editoriale in lingua tedesca, mentre su quello in lingua italiana circa 7.200**, che corrisponde al 12% delle pubblicazioni annuali che sono 60.000.
- In questi anni le numerose iniziative promosse nell'ambito del Bookstart hanno indotto dei **cambiamenti nel mercato editoriale che ha aumentato l'offerta di libri per i bebè**.
- **Strumenti per i genitori** per orientarli nella scelta dei libri
- **Libri nelle due lingue provinciali** e da un anno anche alcune **proposte di letture plurilingui**.
- Molti libri vengono suggeriti anche da “**Stiftung Lesen**” e “**Nati per leggere**”

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Sprachauswahl Lingua prescelta



75% der Eltern haben die Buchpakete **in deutscher Sprache** und **25%** **in italienischer Sprache** für ihr Kind ausgewählt. Ca. **2,5%** haben sich für ein **zweisprachiges Buchpaket** entschieden.

Il **75%** dei genitori ha optato per il cofanetto **in lingua tedesca**, mentre il **25%** per quello **in lingua italiana**. Il **2,5%** ha scelto un cofanetto di libri misto.

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Vorlesen in der Familie

La lettura ad alta voce in famiglia



Was bewirkt Bookstart in den Familien?

- Eltern schauen vermehrt bereits mit den Kleinsten Bücher an, lesen und singen ihnen vor
- Kinder und Eltern genießen die gemeinsame Zeit – die Beziehung wird gestärkt
- Bilderbücher fördern den Spracherwerb und den Wortschatz, die Kommunikation in der Familie, geben Halt, Trost und Nähe
- Es wird öfters die Bibliothek besucht und mehr Bücher werden gekauft
- Für gemeinsames Lesen wird mehr Zeit verwendet



Quali sono gli effetti del Bookstart nelle famiglie?

- I genitori dedicano più tempo alle attività di lettura condivisa con i loro bebè: sfogliare un libro, raccontare e cantare canzoncine.
- La relazione genitori-figli si rafforza nel passare più tempo insieme
- Gli albi illustrati incentivano lo sviluppo del linguaggio e lo arricchiscono, promuovono la comunicazione in famiglia, danno al bambino sostegno, conforto e dedizione .
- Si ricorre più spesso all'uso dei servizi di biblioteca e si acquistano più libri
- Si dedica più tempo alla lettura condivisa.

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Wundermittel VorLesen Le magiche ali del racconto



Was bewirkt Bookstart für das Kind?

- **Vorlesen, Bücher anschauen, Fingerspiele und Lieder unterstützen** Kinder spielerisch auf ihrem Weg zur **Sprache**.
- Das gemeinsame Betrachten von Bilderbüchern vermittelt **Geborgenheit und Wärme**.
- **Vorlesen macht schlau**: Kinder, denen viel vorgelesen wird, **konzentrieren** sich besser, erweitern spielerisch ihren **Wortschatz**, erkennen **Zusammenhänge**, lernen meist **besser lesen** und haben mehr Spaß daran.
- Es fördert auch das **Gedächtnis**, das **abstrakte Denken** und die **Fantasie**.

Bookstart: quali vantaggi per il bambino/la bambina?

- **Leggere ad alta voce, sfogliare insieme un libro, fare giochi con le dita e cantare una canzoncina** contribuisce in modo giocoso ad **incentivare lo sviluppo del linguaggio**.
- Sfolgiare un libro insieme offre sensazioni di **calore e intimità**.
- **Il racconto stimola l'intelligenza**: i bambini, che sperimentano la lettura ad alta voce, evidenziano maggiori capacità di **concentrazione, arricchiscono il lessico e sviluppano competenze logiche**, imparano a **leggere meglio** e con maggior piacere.
- La lettura ad alta voce stimola anche la **fantasia e il pensiero astratto**.

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Experten zum Thema Esperti sul tema



(...) un Paese in grado di aumentare dell' 1 per cento il proprio risultato medio di literacy rispetto ad altri Paesi, nel lungo termine può aumentare il PIL per abitante dell' 1,5 – 2 per cento (...)

„Südtirol hilft mit dem Projekt Bookstart – Babys lieben Bücher Familien besonders früh und effektiv mit Literacy-Erziehung zu beginnen.“ Prof. Dr. Otto Schober

„Con il progetto Bookstart – I bebè amano i libri l'Alto Adige aiuta le famiglie ad iniziare un'educazione alla literacy in modo particolarmente precoce ed efficace.“

Prof. dott. Otto Schober

(...) ein Land, dem es gelingt, sein durchschnittliches Ergebnis in der Lesekompetenz gegenüber anderen Ländern um 1 Prozent zu erhöhen, [kann] sein Bruttosozialprodukt pro Einwohner auf lange Sicht um 1,5 bis 2 Prozent steigern (...)

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Europäische Vernetzung Partner a livello europeo



Großbritannien, Italien,
Niederlande, Belgien, Österreich,
Deutschland, Schweiz, Portugal,
Tschechische Republik

The logo for EU READ, featuring the letters 'EU' in a large, bold, grey font above the word 'READ' in a smaller, bold, grey font. A thin red horizontal line is positioned between the two words.

Gran Bretagna, Italia, Germania,
Austria, Svizzera, Belgio, Paesi
Bassi, Portogallo, Repubblica
Ceca

Südtirol ist Mitglied der europäischen Plattform für Leseförderung EU READ, die es sich zum Ziel gemacht hat, in ihren 9 Mitgliedsländern Bookstart-Projekte umzusetzen. EU READ ermöglicht den Austausch von Erfahrungen, bietet bei der Umsetzung von Lese- und Sprachprojekten auch praktische Unterstützung und kostenlose Materialien.

L'Alto Adige partecipa alla piattaforma europea EU READ, che ha l'obiettivo di realizzare i progetti Bookstart nelle 9 regioni costituenti.

EU READ rende possibile lo scambio di esperienze e offre inoltre un contributo attivo alla realizzazione di iniziative di promozione della lettura e dello sviluppo del linguaggio. Grazie a questa collaborazione l'Alto Adige ha potuto utilizzare testi e materiali forniti gratuitamente dai partner di questa organizzazione.

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Bookstart International Bookstart nel mondo

Bookstart gibt es auf der ganzen Welt.

Bookstart esiste in tutto il mondo.

Flanders, **Belgium**: Boekbaby's - **Channel Islands** - **Denmark**: Bogstart - **Germany**: Lesestart - **Hamburg**, Germany: Buchstart – **Italy**: Nati per leggere - **South Tyrol, Italy**: Bookstart – **Babies Love Books** - **Netherlands**: Boekstart - **Portugal**: Crescer a Ler - Dublin, **Republic of Ireland**: Preparing for Life - Pozega, **Serbia**: 'For Every Baby a Book' - Buchstart **Schweiz**, Switzerland - **Japan**: Bookstart - **Korea**: Bookstart - **Thailand**: Bookstart - Ottawa, **Canada**: 123 Read with Me: 123 Lis Avec Moi - Nova Scotia, **Canada**: Read to Me! - **Newfoundland**, Canada: Books for Babies - **USA**: Reach Out and Read - **British Virgin Islands**: Books for Babies - **Colombia**: Leer en Familia - **Falkland Islands**: Bookstart - **Jamaica**: Bookstart JaCapel - **Australia**: Bookstart - New South Wales, **Australia**: Great Lakes - Perth, Australia: Better Beginnings Family Literature Programme - **Queensland**, Australia: Butterfly Wings Child Parent Programs - **New Zealand**: Books for Babies

Quelle: www.bookstart.org.uk

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Bookstart Südtirol als Vorbild Bookstart Alto Adige come modello

L'Alto Adige rappresenta un modello di riferimento

La regione del Vorarlberg ha preso come modello il nostro progetto Bookstart per realizzare l'iniziativa "Kinder lieben lesen". A livello nazionale "Nati per leggere" pubblicherà la nostra versione italiana della brochure "Guida ai genitori".

Wir sind Vorbild:

Das Land Vorarlberg hat unser Konzept für die Durchführung von Bookstart in Südtirol übernommen und im Herbst 2011 die Initiative „Kinder lieben Lesen“ gestartet. Wir wünschen viel Erfolg! Auf nationaler Ebene wird unsere Version der Broschüre „Babys lieben Bücher“ von „Nati per leggere“ publiziert.





Die Antworten auf die **Fragebogenaktion vom Frühling 2009** sind mehr als beeindruckend und zeigen deutlich: „Bookstart - Babys lieben Bücher“ erfreut sich bei den Südtiroler Mütter, Vätern und Kleinkindern größter Beliebtheit.

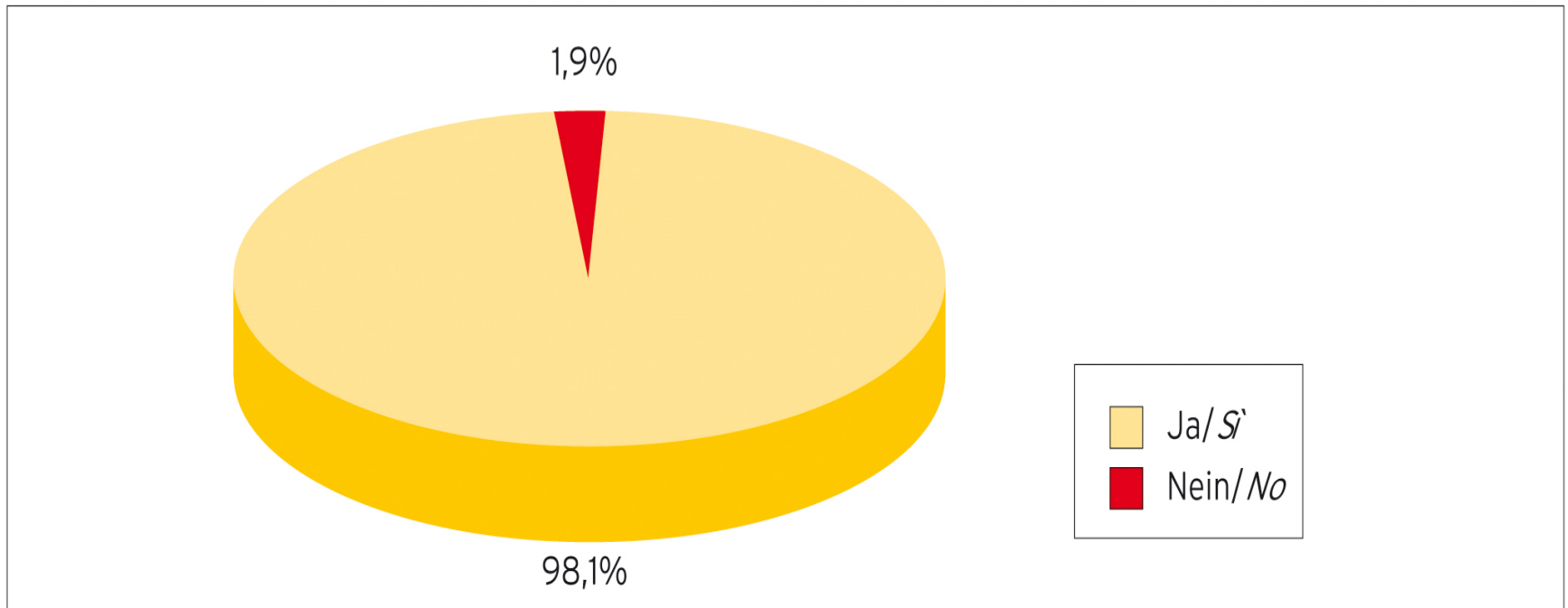
Knapp 45 Prozent gaben an, dass ihnen erst durch diese Initiative bewusst wurde, wie wichtig es ist, mit ihren kleinen Kindern zu sprechen und ihnen vorzulesen und, dass sie dies nun häufiger tun würden.

I risultati del **bilancio intermedio sul progetto relativi alla primavera 2009** danno un riscontro più che positivo e indicano chiaramente che l’iniziativa “Bookstart – I bebè amano i libri” ha ottenuto da parte di mamme, papà e bambini dell’Alto Adige un alto livello di gradimento.

Quasi il 45% degli intervistati ha riconosciuto l’importanza del progetto nello sviluppo di una maggiore consapevolezza nei confronti della comunicazione con i bambini e della lettura ad alta voce nonché della necessità di farlo più spesso.



Zeigt Ihr Kind aus Eigeninitiative, dass es ein Buch mit Ihnen anschauen möchte?
Suo/a figlio/a manifesta attivamente il desiderio di sfogliare un libro con Lei?



Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Evaluation Bookstart Valutazione Bookstart



Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Evaluation Bookstart Valutazione Bookstart



Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Studien Booktrust Großbritannien Ricerche di Bookstart Gran Bretagna

Bookstart - Ein Geschenk fürs Leben

Rund um Bookstart gibt es aus Großbritannien eine große Zahl an Langzeitstudien und Befragungen, die von großen Erfolgen sprechen:

Bücher nehmen in einem Großteil der Bookstart-Familien einen zentralen Stellenwert im täglichen Leben ein, alle Familienmitglieder genießen das Vorlesen und das gemeinsame Lesen.

Einige Untersuchungen wurden auch auf jene Kinder ausgedehnt, die inzwischen die Schule besuchten. **Die Bookstart-Kinder zeigten eindeutig bessere Leistungen sowohl in der Lese-/Sprachentwicklung als auch in der Schreib- und mathematischen Entwicklung.**

Bookstart – Un regalo per la vita

In Inghilterra sono stati condotti numerosi studi indagini conoscitive a conferma del successo dell'iniziativa.

Nella maggior parte delle “famiglie Bookstart”, i libri hanno un ruolo centrale nella vita quotidiana; tutti i membri della famiglia dedicano tempo alle attività di lettura ad alta voce o condivisa.

Alcune ricerche hanno interessato anche i bambini che nel frattempo avevano raggiunto l'età scolastica. **I bambini coinvolti in Bookstart hanno evidenziato un linguaggio più ricco e articolato e migliori prestazioni nella lettura, come anche nella scrittura e nella matematica.**



Die **Bookstart-Kinder** selbst zeigten in einer weiteren Studie ein **aktiveres und intensiveres Interesse an den Büchern:**

I bambini/le bambine coinvolte in Bookstart hanno dimostrato un interesse maggiore e più attivo nei confronti dei libri.

	mit/con Bookstart	ohne/senza Bookstart
Sie zeigten öfters auf den Text Indicano ripetutamente il testo	68%	21%
Sie blätterten in den Büchern sfogliano i libri	54%	10%
Sie verfolgten die Geschichte seguono lo sviluppo delle storie	82%	31%
Sie stellten Fragen pongono domande	61%	21%
Sie interessierten sich sehr für die Bücher molto interessati/e ai libri	100%	34%



Die Stiftung Lesen stellte im Jahr 2011 eine repräsentative **Studie zur Bedeutung des Vorlesens für die Entwicklung von Kindern** vor. Das Vorlesen steht in engem Zusammenhang :

- mit der späteren Lesefreude
- sowie dem Leseverhalten
- mit dem Erfolg in der Schule
- der Freude an Bewegung
- der Freude an kreativen Aktivitäten.

Die Studie zeigte , dass Kinder, denen häufig vorgelesen wurde, **bessere Schulerfolge** erzielten, nicht nur in **Deutsch** und **Fremdsprachen**, sondern auch in **Mathematik, Sport** und **Musik**.

Quelle: ww.stiftunglesen.de/vorleseestudie

Nel 2011 "Stiftung Lesen» ha presentato uno **studio sull'importanza della lettura ad alta voce per la crescita del bambino/della bambina**. La lettura ad alta voce è strettamente correlata :

- al piacere della lettura in età adulta;
- alle abitudini di lettura;
- al successo scolastico;
- al piacere per le attività motorie;
- al piacere per le di attività creative;

Lo studio ha evidenziato che leggere spesso ad alta voce ai bambini produce **migliori prestazioni in ambito scolastico** non solo per lo sviluppo della propria **madrelingua e di altre lingue straniere**, ma anche nella **matematica, nello sport e nella musica**.



256 Bibliotechen in ganz Südtirol verteilen Bookstart-Buchpakete an die Eltern.

256 biblioteche di pubblica lettura nel territorio altoatesino distribuiscono i cofanetti Bookstart ai genitori.

Was bewirkt Bookstart in den Bibliotechen?

- mehr Familien mit Kleinkindern besuchen die Bibliothek
- Eltern kommen mit den Kindern nun früher in die Bibliothek
- Einrichtung von Bookstart-Ecken
- größeres Angebot von Bilderbüchern für Kleinkinder
- Veranstaltungen für Kleinkinder (z.B. Fingerspiele) werden angeboten
- Eltern werden zum Vorlesen animiert

Quali sono i vantaggi per le biblioteche?

- un numero maggiore di famiglie frequenta la biblioteca con i bambini
- con i loro bambini i genitori arrivano presto alla biblioteca
- vengono allestiti degli angoli morbidi adibiti alla lettura
- maggiore offerta di libri e albi illustrati per i bambini
- vengono offerte attività di promozione della lettura per i bambini (come p. es. giochi con le dita)
- i genitori vengono incentivati a praticare la lettura ad alta voce

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Bookstart-Veranstaltungen in Bibliotheken Attività Bookstart nelle biblioteche

Bibliothek Lana – biblioteca di Lana



30/05/2012

Pressekonferenz – conferenza stampa

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Bookstart-Veranstaltungen in Bibliotheken Attività Bookstart nelle biblioteche



Biblioteca Amadori di Bolzano

Biblioteca di Laives



30/05/2012

Pressekonferenz – conferenza stampa

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Bookstart-Veranstaltungen in Bibliotheken Attività Bookstart nelle biblioteche



Bibliothek Olang

Bibliothek Sterzing – biblioteca di Vipiteno



30/05/2012

Pressekonferenz – conferenza stampa

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Buchhandlungen Collaborazione con le librerie

Zusammenarbeit mit den Buchhandlungen:

- Bookstart-Schaufenster wurden gestaltet
- Broschüren mit Leseempfehlungen verteilt
- Aktion Wundermittel VorLesen: Plakate und Lesezeichen mit aktuellen Lesetipps
- Informationen zum Projekt

Collaborazione con le librerie:

- Allestimento di vetrine dedicate al Bookstart
- Distribuzione degli opuscoli con le proposte di lettura.
- Iniziativa: Le magiche ali del racconto: manifesti e segnalibri con proposte di lettura attuali
- Informazioni sul progetto

Bookstart
Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri

Wundermittel VorLesen
VorLesen ist ein Wundermittel. Es macht glücklich und schaut! Durch gemeinsame Bilderbücher anschauen, Lieder singen und Fingerspiele ausprobieren erhöht ihr kind Gabenreicht und unterstützt die Lesekompetenz.
„Bookstart – Babys lieben Bücher“ empfiehlt besonders schöne Bilderbücher für Kinder von 0-3 Jahren.

Le magiche ali del racconto
La lettura ad alta voce è un'attività che stimola l'intelligenza sfidando l'ascolto, un libro illustrato, cantando una canzoncina e provando i giochi con le dita, vostro figlio/vostro figlio parca è il calore e l'attenzione e scoprirà l'amore per la lettura.
"Bookstart - I bebè amano i libri" consiglia alcuni libri particolarmente interessanti per i bambini da 0 a 3 anni.

<p>Mein Kuschelbuch Tina Hainings Broschur, 2012 ISBN 978-3-709221-0-0 Cuddly, like, embrace, cuddle. Diese tolle Buch ist ein tolles Geschenk für Babys und Kleinkinder. Ab ca. 1 Monat</p>	<p>Cucù coniglietto Mariano Di, 2012 ISBN 978-88-95206-0-0 Libro di lettura con il suono di parole integrate nella copertina e chiusa in metallo. Da 1 anno.</p>
<p>Kannst du das? Die Farben Tina Hainings Broschur, 2012 ISBN 978-3-709221-0-0 Red, Orange and Blue – mit diesen Pappe Buch kann Kleinkinder die Farben lernen. Auf dem Buch sind die Gegenstände aus Holz, die mit den Farben verbunden sind. Ab ca. 1 Jahr</p>	<p>Primi libri - I colori Biblioteca di Guido Finer Broschur, 2012 ISBN 978-88-95206-0-0 Red, Orange, Blue, Green, Yellow, Purple. Un libro di lettura per scoprire i colori. Da 1 anno.</p>
<p>Lernst du Welt Lernst du Welt und Meer Anne-Cathrin Fiedl Broschur, 2012 ISBN 978-3-709221-0-0 Wörterbuch. Mit Illustrationen, die die Welt zeigen. Ab ca. 2 Jahren</p>	<p>La mia prima parola illustrata Guido Finer Broschur, 2012 ISBN 978-88-95206-0-0 È grande libro dedicato ai più piccoli parolieri. È un volume a righe con, attraverso l'illustrazione, il riconoscimento e l'impiego. Da 2 anni.</p>
<p>Steht im Wald ein kleines Haus Johanna Fiedl Broschur, 2012 ISBN 978-3-709221-0-0 Eine Fuchs und eine Biene sind in einem Wald. Freundschaftsgeschichte die die Freundschaft zwischen Fuchs und Biene zeigt. Ab ca. 2 Jahren</p>	<p>Tutti i buoi del mondo Mariano Di, 2012 ISBN 978-88-95206-0-0 Gli animali sono tutti diversi. È un libro di lettura per scoprire le differenze tra i buoi. Da 2 anni.</p>
<p>Hoppsa und Trallala Spatzler für die Kinder Mariano Di, 2012 ISBN 978-88-95206-0-0 Hoppsa und Trallala – die schöne Lieder und die Buchstaben sind die Buchstaben. Das Buch ist ein tolles Geschenk für Babys und Kleinkinder. Ab ca. 1 Monat</p>	<p>Pronti, partenza... Fini Mariano Di, 2012 ISBN 978-88-95206-0-0 Für die Lesung integriert in ein Buch. Das Buch ist ein tolles Geschenk für Babys und Kleinkinder. Ab ca. 1 Monat</p>

www.provincia.bz.it/bookstart | bookstart@provincia.bz.it | www.provincia.bz.it/bookstart | bookstart@provincia.bz.it

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Rückmeldungen von Eltern La parola ai genitori

Als ich hörte, dass man mit einem Kind von 6 Monate schon Bücher anschauen sollte, dachte ich mir, es ist doch noch zu klein. Doch da habe ich mich sehr getäuscht. Unsere kleine Veronika zeigte damals schon sehr großes Interesse.

Ich finde es ist ein gutes und wichtiges Projekt. Gute Idee, dass die Bücher in einer Bibliothek abgeholt werden.



Un sentito ringraziamento per aver reso possibile a mio figlio la partecipazione a questa innovativa e speciale iniziativa.

Continue con questi progetti utili per noi genitori, ma soprattutto per i nostri bambini!!



- **Weiterführung des Projektes**
- Verstärkte Information und Einbindung von **ausländische Familien**. Die Sprache ist ein besonders wichtiger Faktor für eine gelungene Integration für Familien mit Migrationshintergrund.
- Weitere Zusammenarbeit mit **Bibliotheken und Buchhandlungen**
- Ziel: noch mehr **Eltern zu erreichen**

- **Prosecurazione del progetto**
- Rafforzamento della comunicazione e coinvolgimento delle **famiglie straniere**. Il linguaggio rappresenta un fattore particolarmente importante per una buona integrazione sociale delle famiglie di immigrati.
- Ampliare e consolidare la collaborazione con le **biblioteche e librerie**
- Obiettivo: coinvolgere **un numero sempre più grande di genitori**



Schlüssel zum Erfolg ist die
**gute Zusammenarbeit mit
unseren Partnern.**

Ihnen allen sei dafür herzlich
gedankt.

- Verantwortliche und Mitarbeiterinnen der Geburtsabteilungen
- Bibliotheken
- Kinderärzte und Hebammen
- Buchhandlungen
- Eltern-Kind-Zentren und Kindertagesstätten
- Mütterberatungsstellen und Tagesmütter
- Genossenschaft Werkstätiger Behinderter
- Landespost

La chiave del successo è la
**buona collaborazione con i
nostri partner.** A tutti loro un
sentito ringraziamento

- Responsabili e collaboratrici dei reparti di ostetricia
- Biblioteche
- Pediatri/pediatre e osteriche
- Librerie
- Centri per genitori e bambini e microstrutture per l'infanzia
- Consultori infantili e Tagesmutter
- Cooperativa lavoratori handicappati
- Servizio postale provinciale

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



Information und Kontakt
informazioni e contatti



Amt für Jugendarbeit

Dr. Gudrun Schmid, Heidi Gruber

Andreas-Hofer-Str. 18, 39100 Bozen, Tel. 0471 413381

Amt für Bibliotheken und Lesen

Dr. Helga Hofmann

Andreas-Hofer-Str. 18, 39100 Bozen, Tel. 0471 413322

Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi

Dott.ssa Patrizia Caleffi

Via del Ronco, 2, 39100 Bolzano, Tel. 0471 411244

www.provinz.bz.it/bookstart
www.provincia.bz.it/bookstart